

Prot. 1244-VII/1 del 20/11/2025 – Repertorio 202/2025

Progetto Prin 2022 “Democracy, sustainability and wellbeing in times of emergency (Dewey). Reframing political concepts and institutions” di cui è responsabile di unità locale la dr.ssa Eleonora Piromalli (Codice Progetto 2022ZT5S7A - Codice CUP Master H53D23003000006 – Codice CUP B53D23011070006).

Missione 4, “Istruzione e Ricerca” Componente 2, “Dalla Ricerca all’impresa” – Linea di Investimento 1.1, “Progetti di Ricerca di significativo Interesse Nazionale – PRIN”

**AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO
AUTONOMO DA ATTIVARE PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI FILOSOFIA
DELL’UNIVERSITA’ DEGLI STUDI DI ROMA “LA SAPIENZA”
Bando 11/2025**

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

Visto l’art. 7, comma 6, del D. Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);

Visto l’art. 18, comma 1, lett. b) e c) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;

Visto il D.Lgs 75/2017;

Visto il Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all’Ateneo in vigore presso l’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”;

Visto il D.Lgs. 33/2013;

Considerato che dalla verifica preliminare non sono emerse disponibilità allo svolgimento delle prestazioni richieste per inesistenza delle specifiche competenze professionali e/o per coincidenza e indifferibilità di altri impegni di lavoro per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento di Filosofia;

Considerata l’impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all’interno dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”;

Vista la delibera del Consiglio di Dipartimento di Filosofia del 19/11/2025 con cui è stata approvata l’attivazione della presente procedura di valutazione comparativa;

Vista la copertura economico-finanziaria sul Progetto Prin 2022 “Democracy, sustainability and wellbeing in times of emergency (Dewey). Reframing political concepts and institutions” di cui è responsabile di unità locale la dr.ssa Eleonora Piromalli (Codice Progetto 2022ZT5S7A)

Verificata la regolarità amministrativo-contabile della procedura da parte del Responsabile Amministrativo Delegato del Dipartimento;

E’ INDETTA

una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento dell’attività di traduzione di testi scientifici in inglese a favore del Dipartimento di Filosofia dell’Università degli Studi di Roma “La Sapienza”.

Articolo 1

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per lo svolgimento dell’attività di traduzione di tesi scientifici in inglese funzionali alle attività di ricerca.

Articolo 2

L’attività oggetto dell’incarico avrà la durata massima di 60 giorni

L’incarico prevede un corrispettivo complessivo pari ad € 4.500,00 (euro quattromilacinquecento/00) al lordo delle ritenute di legge a carico del collaboratore.

Articolo 3

L'incarico sarà espletato personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione e con esclusione di ogni forma di eterodirezione da parte del Committente.

Articolo 4

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

- Laurea in filosofia
- Madrelingua inglese

Alla presente procedura non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento di Filosofia, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Alla presente procedura non possono, altresì, partecipare i dipendenti dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Gli incarichi non possono essere conferiti a:

- soggetti che si trovino in situazione, anche potenziale, di conflitto d'interesse con l'Università "La Sapienza";
- soggetti che siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale e/o per reati per i quali è previsto l'arresto obbligatorio in flagranza ai sensi dell'art. 380 c.p.p.;
- in tutti gli altri casi previsti dalla legge.

Articolo 5

Sono titoli valutabili:

1. precedenti traduzioni di argomento filosofico
2. valutazione del CV.

Articolo 6

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera secondo l'allegato A e sottoscritta in originale dal candidato, dovrà essere inviata utilizzando una delle seguenti opzioni

- 1) all'indirizzo PEC filosofia@cert.uniroma1.it;
- 2) a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, al Dipartimento di Filosofia Via Carlo Fea 2 00161 Roma;
- 3) consegnata a mano presso la Segreteria amministrativa del Dipartimento di Dipartimento, Via Carlo Fea 2 00161 Roma, consegnata a mano presso la Segreteria amministrativa del Dipartimento di Filosofia Via Carlo Fea 2 Roma, Edificio di Villa Mirafiori, stanza 103, secondo il seguente orario: 09:30-15:00 (da lunedì a venerdì)

entro e non oltre il 06/12/2025 pena l'esclusione dalla procedura comparativa. Per le domande inviate a mezzo raccomandata A.R. farà fede il timbro e la data dell'Ufficio postale accettante.

Resta preferenziale l'invio a mezzo PEC.

Sulla busta spedita o consegnata a mano ovvero nell'oggetto dell'e-mail deve essere ESATTAMENTE indicato:

SELEZIONE PER ATTIVITA' DI COLLABORAZIONE ESTERNA - BANDO n. 11/2025

Qualora il termine di scadenza per la presentazione delle domande cada in giorno festivo, esso si intende differito al primo giorno non festivo immediatamente successivo.

Alla domanda dovranno essere allegati la dichiarazione dei titoli di studio posseduti, il curriculum e qualsiasi altra documentazione si ritenga utile.

Articolo 7

La Commissione di valutazione, nominata con delibera del Consiglio di Dipartimento è formata da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di Presidente e due esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente del punteggio attribuito ai candidati.

Il Direttore approva la graduatoria di merito che sarà pubblicata sul sito web del Dipartimento e sul portale della Trasparenza di Ateneo.

Articolo 8

Il candidato risultato vincitore sarà invitato alla stipula di un contratto di collaborazione/prestazione professionale/prestazione d'opera non abituale, a seconda della tipologia di attività svolta e dell'inquadramento fiscale dichiarato dal vincitore.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 il candidato risultato vincitore dovrà presentare al Dipartimento di Filosofia:

- a) una versione del suo *curriculum vitae*, redatta in modo da garantire la conformità del medesimo a quanto prescritto dall'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dall'art. 26 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, al fine della pubblicazione, e contrassegnando tale *curriculum* per la destinazione "ai fini della pubblicazione";
- b) i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali;
- c) la Dichiarazione per affidamento di incarico presso Sapienza Università di Roma ai sensi dell'art. 53, co. 14, del D. Lgs. 165/2001.

La presentazione della documentazione di cui alle lettere a), b) e c) è condizione per l'acquisizione di efficacia del contratto e per la liquidazione dei relativi compensi.

Articolo 9

Ai sensi del regolamento europeo n. 679/2016, i dati personali forniti dai candidati con la domanda di partecipazione sono raccolti presso il Dipartimento di Filosofia per le finalità di gestione della selezione e trattati anche presso banche date automatizzate, opportunamente predisposte in sicurezza, per le finalità di gestione del contratto.

Con la sottoscrizione dell'incarico il prestatore s'impegna a garantire il riserbo sui dati e sulle informazioni acquisite a qualunque titolo, a non divulgarli a terzi se non su esplicita autorizzazione del Dipartimento di Filosofia, e a utilizzarli esclusivamente nell'ambito delle attività oggetto del contratto.

Il presente bando di selezione sarà inserito sul proprio sito web e sul portale della Trasparenza di Ateneo dal 20/11/2025 al 06/12/2025.

Articolo 10

Responsabile del procedimento oggetto del presente bando è il dr. Gianfrancesco Marigliano Via Carlo Fea 2 00161 Roma gianfrancesco.marigliano@uniroma1.it

Roma, 20/11/2025

IL DIRETTORE DIPARTIMENTO
Prof. Francesco Fronterotta

IL RAD DEL DIPARTIMENTO
Dott. Gianfrancesco Marigliano